

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم السبت 30 رجب 1327

SUSCRIPCION

Melilla, un mes 1'25 Ptas.
España, Tánger y Tetuán,
trimestre 5'00
Número suelta, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ARABES

Dirrección, Redacción, Administración y Taberos, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCION

Extranjero, semestres 12 Ptas.
Marruecos, semestres 12 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

¿DEBER Ó DERECHO?

Estos días se discute en la prensa si la acción que nuestras tropas van á realizar en el Rif, es algo más que la defensa del honor nacional; llegando algunos á sostener que van á cumplir una misión honrosa que Europa les ha confiado: llevar la civilización á los incultos y salvajes moradores de las regiones del Rif.

Un estimado colega militar sostiene que la pacificación del Rif, no puede ni remotamente vincularse en el Acta general de Algeciras. Supone, que el error se deriva de creer que en Algeciras quedó fijada la totalidad de la acción internacional en Marruecos; y de los artículos 30 y 103, referentes á la aplicación en el Rif de los reglamentos sobre aduanas y contrabando de guerra.

No vamos á discutir si existe ó no ese deber; aunque en el proemio del acta se consigna, que la Conferencia se reunía, inspirados sus miembros en el deseo de que el orden, la paz y la prosperidad, reinen en Marruecos. Lo que nos interesa poner de relieve, como ya lo hizo en el mismo periódico uno de nuestros compañeros, es, el *derecho* que nos asiste á realizar esa acción.

Los territorios del Rif y de Yebala, limítrofes á nuestras plazas africanas, se encuentran en idénticas condiciones que los fronterizos á la Argelia. Si éstos han sido pacificados por Francia, por ser el Majzén impotente para restablecer el orden, lo propio ocurre en el Rif y en Yebala, donde la autoridad cherifiana fué siempre nominal. La situación de España y de Francia en unos y otros territorios son completamente idénticas.

Así lo expuso el Sr. Pérez Caballero, en la sesión trece celebrada en Algeciras.

He aquí sus palabras:

«Según el artículo que acaba de ser leído se trata solamente de proceder á la reorganización de las tropas de policía en los puertos marroquíes abiertos al Comercio. En el resto del Imperio nada va á ser innovado por la Conferencia. La Delegación española cree sin embargo un deber, recordar que en la primera sesión del Comité hizo notar, con el asentimiento expreso de SS. EE. los señores primer Delegado de Alemania y Delegado Plenipotenciario de Francia que *«por razones de vecindad y de muchas antiguas estipulaciones entre España y Marruecos, relativas á la seguridad de sus plazas fuertes y á la tranquilidad de las regiones vecinas, España goza en ciertas partes de Marruecos de una situación análoga á la que resulta para Francia de sus arreglos con el Sultán, relativos á la frontera de Argelia.»* Estos particulares están definidos por el artículo XVIII del Reglamento sobre el contrabando de armas y por el artículo XXV del Reglamento de las aduanas; y la dele-

giado de S. M. Católica el mismo derecho que el que ha sido reivindicado por el Gobierno de la República francesa, en lo que concierne á la región fronteriza de Argelia, es decir, *el derecho de arreglar directa y exclusivamente la policía con el Sultán».*

Tenemos, pues, sin recurrir á otros argumentos, perfecto *derecho*, no sólo á vengar los ultrajes que las kábilas rifeñas nos han inferido, sino también á evitar que en lo sucesivo se repitan hechos de esa índole y á que el Rif continúe cerrado á la civilización y al progreso. El *deber*, puede ser discutido; el *derecho*, de ningún modo. Y esto es lo que más nos importa poner de manifiesto.

Una carta de Bu-Amama

Documento histórico

En Febrero del año 1905, el hijo de Bu-Amama Sid Taieb, vino á Melilla con el fin de buscar alivio para sus dolencias, siendo recibido por el entonces General Gobernador don Enrique Segura. En Abril del mismo año, volvió á nuestra Plaza al objeto de someterse á tratamiento médico y encontrándose muy satisfecho entre nosotros, recibió proposiciones del majzen para que abandonara la causa del Pretendiente y se sometiese.

Su padre, el viejo agitador del Sur Oranés, enterado de esas proposiciones y de otras que secretamente le fueron hechas para acojerse á la Argelia, escribió al difunto General Segura la siguiente carta que tiene mucho que leer.

Decía:

«Alabado sea el Dios único—Solo su poder es perpetuo—

«A la señoría de! honorable, elevado, ilustre Gobernador de Melilla y su jurisdicción—Y después—«He tenido conocimiento de la buena acogida que me habéis hecho á mi hijo Sidi El-Taieb, de las consideraciones que os ha merecido y de que lo habéis tratado con toda bondad; sois de elevada alcurnia y una nación magnánima que practicáis el bien de todos—Cuantos de la nuestra van á esa, nos comunican de vos la buena amistad y armonía para con ellos—Hoy mi hijo El Tayeb ha marchado á vuestra región, y os ruego que lo atendais en la misma forma que la vez primera lo hicisteis y que nos llenó de satisfacción—Consideradlo hasta que regrese con nosotros en completa seguridad como ha llegado á esa—Deseo no lo autoriceis que marche á otra parte, pues nosotros no confiamos en nadie más que en vosotros: Deseo que no lo dejéis, ni permitáis que pase á otra nación sino á la vuestra; ni á la marroquí ni á ninguna otra—Como ha llegado á esa devolvédnoslo en tranquilidad, pues marchó de aquí disgustado y no quiero que marche á otro lugar—Nos unen á vosotros el bien y buena armonía y la buena vecindad en cuyo sostenimiento estamos—A 21 de Aloharrén—Año 1323—Hay un sello que dice: Siervo del poderoso y elevado por Dios. Bu Amama, El-Bu-Chijy—«Protéjalo Dios».

Bu-Amama, ponía su confianza en España y él mismo llegó á solicitar le acogiéramos en nuestro territorio, mediante determinadas concesiones; pero

las cosas se desarrollaron en forma distinta á como hubiera convenido á nuestros intereses.

La liquidación de Agosto

Es cosa que da el tiempo. Unos atribuyen el desarreglo á enfriamiento después de la siesta, otros al agua helada por la que tienen frenesí, éstos á un disgusto, aquellos no saben á qué echar la culpa de la liquidación y se contentan con tomar láudano ó subnitrito de bismuto, sin meterse en más averiguaciones.

Durante la endemia no hay medio de ultimar un asunto, por importante que sea. A lo mejor, en el momento mismo en que le van á uno á devolver cinco duros que prestó, el deudor exclama, encogiéndose:—Perdona, chico; ahora no puedo. Y sale corriendo, él sabe para donde y el acreedor también.

Las seguidillas manchegas son la única música posible en este tiempo de chumbos; pero con letra de ayes y maldiciones, que está en oposición con el carácter de la melodía.

Los farmacéuticos, desde que entra la canícula, cierran el departamento de los laxantes, y, en cambio, trabajan sin descanso con los astringentes.

La ciencia no ha dicho todavía su última palabra en la materia, y no se conoce remedio seguro contra esa molestia intermitente, con la cual no es uno hombre ó mujer para nada.

Hay quien se somete durante el verano á un régimen tiránico, sacrificándose para conservar la normalidad. Ni aun así se consigue nada, porque después de dos meses de aguas hervidas, faja de franela y alejamiento de las frutas temibles, viene lo consabido.

Lo que parece mentira es que sabiendo como se anda en este tiempo todavía haya caseros que no hayan construido los pozos Moura á que están obligados, dando lugar á que se les comine con multas por las autoridades. ¡Que suicidas!

Por esta y por otras plagas estivales, hace falta que los meses corran y los chumbos se acaben y los estómagos dejen de perder el tiempo trabajando en balde.

Don Segis.

Proverbios árabes

السلاط ذعب والهدر بضة

El silencio es de oro y la palabra de plata.

مول الحف يدرك اكثر من مول الحيلة

El que domina la verdad consigue más que el que domina la astucia.

إذا كان المتكلم احبف يكون السامع عاقل

A orador loco, auditorio cuerdo.

الصبر مفتاح الرفع

La paciencia es la clave del éxito.

عسكري بلا سلاح طير بلا جناح

Soldado sin armas, ave sin alas.

تخبر من الجار قبل تشوب الدار ومن الرفيق فينل الطريق

Infórmate del vecino antes de ver la casa, y del compañero antes del camino.

مول الذهب محب ولو كان يكون حرامي

Se ama al rico, aunque sea un tudiante.

الغني براني في بلاده

El pobre es un extranjero en su país.

الي عندو الفصح يسأفب الدقيق

El que tiene trigo, encuentra quien le dé harina.

الغائب براني

El ausente es extranjero.

عندو عالم احسن من صاحب جاهل

Enemigo discreto, mejor que amigo ignorante.

الي يحسب على حارة يرفد بلاعشا

El que cuenta con su vecino, se acuesta sin cenar.

عين لا تشوب قلب لا يزور

Ojo que no vé, corazón no sufre.

الجاهم بالشوب والجاهل بالعوبة

Al inteligente con la mirada, y al ignorante con el castigo.

تكتب بالعقل البرا بالباطار

Escribe despacio en carta urgente.

Nuestras conquistas en Africa

Melilla pasó á poder de España el 17 de Septiembre de 1496.

Los Gelves, el 28 de Septiembre de 1497.

Casaza, Maza'quivir, el 13 de Septiembre de 1505.

El Peñón de Vélez de la Gomera, el 23 de Julio de 1508.

Orán, el 18 de Mayo de 1509.

Bugía, el 6 de Enero de 1510. En este año se reconocieron como tributarios los reyes de Argel, Túnez y Tremecén, y las ciudades de Tedolis, Térdoles, Guixar y Mostagán.

Trípoli pasó á nuestro poder el 25 de Julio del mismo año.

La Goleta, el 14 de Julio de 1535.

Túnez, el 20 del mismo mes.

Bona, poco tiempo después.

Monastir, Mahometo, Calibia, Sfecos y Susa, en 1540.

Tremocén, el 5 de Febrero de 1542.

Mehedia, el 10 de Septiembre de 1550.

El Peñón fué reconquistado el 6 de Septiembre de 1564.

Túnez, el 8 de Octubre de 1573, y pocos días después tuvo lugar la conquista de Bizerta.

Larache, el 21 de Noviembre de 2610 Mahamora, en la desembocadura del río Sebú, el 6 de Agosto de 1614.

Centa fué conquistada por D. Juan I de Portugal, é incorporada con este reino á la corona de Castilla en 1580. Legalmente quedó bajo el dominio español, por el tratado que celebramos con los portugueses en 1668.

El peñón de Alhucemas, el 28 de Agosto de 1673.

Los sucesos del campo

Otra targeta para Privato

El artillero Privato Macías como otros héroes de la campaña, sigue recibiendo tarjetas postales y cartas de felicitación.

He aquí una muy expresiva. «Cinco asturianas de la villa de Avilés, entusiasmadas por el acto heroico que usted realizó rescatando el cañón que se llevaban los antipáticos moros en el combate del 23, de todo corazón lo felicitan deseándole muchas victorias y que al volver á España traiga sobre el pecho la Laureada.

¡Viva España! ¡Vivan los simpáticos artilleros!

POR TODAS

María A. García

Obsequio

En el vapor correo «C. de Mahón» llegaron las cuatro magníficas guitarras que los redactores de nuestro querido colega madrileño «El Mundo» regalan al batallón de Figueras, de que es dignísimo jefe el bizarro teniente coronel Sr. Burguete, director que fué del citado periódico.

Las guitarras ostentan en el mástil caprichosas moñas. De ellas penden varios lazos con los colores nacionales, en uno de los cuales aparece la siguiente inscripción:

«Los redactores de «El Mundo» al Batallón de Burguete, Figueras número 6.—Melilla 1909».

El ilustrado cronista de «El Mundo» D. Enrique López Alarcón, estuvo ayer tarde en el Zoco, donde se alojan las fuerzas que manda el valeroso Burguete, haciendo entrega de los sugestivos instrumentos, que se repartieron uno por cada compañía.

El Sr. López Alarcón obsequió á la oficialidad con algunas cajas de habanos, escuchando de labios de aquellos simpáticos militares frases muy cariñosas por las distinciones de que eran objeto.

En el «Pinzón»

La oficialidad de este cañonero, que tan excelentes servicios viene prestando desde que comenzó la campaña, sentó ayer á su mesa al cabo de Chiclana, señor Duque de Medina de Rioseco.

Entre los comensales figuraban los tenientes coroneles señores Burguete y Manzano.

A la terminación se hicieron fervientes votos por el triunfo de las armas españolas en Marruecos.

A Mar Chica

La draga «Hueva» y el remolcador «Odil» marcharon ayer á la bocana para tomar parte en los trabajos de dragado que allí se realizan.

Ingenieros

En el «Mahón» llegaron los ingenieros militares destinados á la sección radiotelegráfica del ejército de operaciones.

Relievo

La compañía de Reus destacada en el campamento del Lavadero, fué ayer relevada por otra de Barbastro.

Cuando la segunda se dirigía á la citada posición, fué tiroteada por un grupo de kabileños que, ocultos tras las chamberas, acechaban el paso de las fuerzas.

El capitán que las mandaba ordenó hacer fuego, logrando, con la ayuda de las baterías del Hipódromo, poner en fuga á los atacantes.

El «Urano»

En las primeras horas de la mañana se elevó el globo «Urano», llevando en la barquilla al ilustrado capitán de Ingenieros Sr. Gordojuela.

La presencia del aerostato ahuyentó á los moradores del Gurugú, quienes se les pone carne de gallina cuando lo distinguen en las alturas.

El «Urano» avanzó hasta Mar Chica

obteniendo precisas observaciones de la situación de la harka.

A las once descendió en la bocana.

En busca de unos tubos

Al pasar la lancha cañonera «Cartagenera» á la altura del sitio llamado *La Peineta*, observó el oficial que la manda que una barquilla tripulada por moros se acercaba á un voluminoso objeto que flotaba en las aguas.

Pronto se vió que los moros trataban de apoderarse del objeto para conducirlo á tierra.

La «Cartagenera» hizo señales con su sirena y puso proa á la barquilla. Entonces los tripulantes emprendieron la fuga velozmente.

Al acercarse la lancha cañonera se vió que se trataba de un gran tubo flotador, perteneciente á la draga de Almería, y que las olas habían arrastrado lejos.

El tubo fué así recuperado.

Un soldado aristócrata

Las personas que pasaban ayer tarde á las cinco y media, por la plaza de los Algibres pudieron ver á la puerta del Gobierno Militar un ginete de dragones de Lusitania que mantenía dos caballos del diestro.

Tratábase de un arrogante mozo de maneras distinguidas y aire marcial, que cumplía los modestos y honrosos menesteres del soldado raso.

El ginete se llama Barón de Beni-Boleg, un patriota que ha ingresado en el ejército como voluntario, para venir á Melilla, y servir á España luchando contra sus enemigos.

El Barón de Beni-Boleg, título valenciano, hace en el campamento de Lusitania, todos los servicios reglamentarios, lo mismo que los demás soldados.

Sea bien venido al campo de la lucha.

El muelle provisional

Casi terminada la construcción del muelle provisional de madera, ayer empezó por él la descarga de carbón y leña, habiéndose echado á tierra buen número de toneladas con auxilio de los vagones recibidos para la línea férrea tendida por la Junta de Obras del Puerto.

El cañoneo de ayer

Durante la madrugada última se cambiaron algunos disparos entre las posiciones del Lavadero y Posada del Cabo moreno y las guardias de la harka, sin consecuencias.

El día amaneció apacible sin repetirse la escaramuza de los pasados. Sin duda la harka consideró más prudente cojer los chumbos de Mezquita á favor de la obscuridad de la noche.

Poco después de las nueve anunciaron los observadores la presencia de grandes grupos en las cañadas del Lobo é inmediatas, y en las colinas próximas al poblado de Mezquita, que sin duda esperaban el paso del convoy.

Las baterías del Sidi, las tres de Camellos y la del Hipódromo, rompieron el fuego batiendo toda la parte comprendida entre la primera Caseta y Farjana.

Resultaba de efecto sorprendente ver coronadas las crestas por las blancas nubecillas de los explosivos de las piezas de pequeño calibre, y por las densas nubes de polvo y humo de los proyectiles de quince que lo efectuaron detrás de los barrancos.

El cañoneo fué muy eficaz, percibiéndose claramente por medio de los anteojos algunas de las muchas bajas que sufrió la harka.

Al estallar una granada sobre las chumberas de Mezquita, viéronse correr algunos moros, precedidos de un rapazuelo de corta edad. Varios de ellos intentaron volver para recoger los muertos, no consiguiéndolo ante la persistencia del fuego de nuestras baterías.

Una hora después desaparecieron los grupos que debían ser de algún contingente recién llegado y que pagó caro su debut.

El convoy

Al pasar frente á la cañada del Lobo y en la segunda caseta fué hostilizado, teniendo que entablar ligero combate con el enemigo, que se corrió hacia aquellas posiciones, sufriendo los mortíferos efectos de la fusilería y de la batería de protección.

Un oficial resultó levemente herido en la cabeza.

El General Marina

Por la tarde el General en Jefe recorrió el campo exterior, regresando á la Plaza ya oscurecido.

Idea loable

En la puerta de entrada del Círculo Mercantil de Málaga ha sido instalado un lujoso depósito, con la siguiente inscripción: «Cigarros para los heridos de la guerra de Melilla».

La idea ha sido de la Junta de Damas de la Cruz Roja, que serán las encargadas de liar los cigarrillos convenientemente y regalarlos á los heridos que se encuentran en los hospitales.

A poco de ser instalado el citado depósito los socios apresuráronse á contribuir con dicho óbolo, que no puede ser más modesto.

La idea ha sido muy bien acogida por todos los socios.

Más allá de Tres-Forcas

(POR CABLE)

En Alhucemas

A la una y minutos de la madrugada llegó á estas aguas el vapor-correo «Sevilla», escoltado por el crucero guarda-costas «Numancia».

Los barcos se situaron de la manera más conveniente, y próximamente á las cinco empezaron las operaciones de desembarco de víveres.

El agua fué conducida á tierra en los botes de la Compañía de Mar.

Cuando salió el primer bote, los moros, en sus habituales posiciones, hicieron una descarga.

Después hubo algunos tiros sueltos, y pronto se hizo el silencio.

Los indígenas presenciaban tranquilamente las operaciones de descarga sin molestar lo más mínimo ni á la plaza ni á las embarcaciones.

A las nueve de la noche quedaba ya muy poca carga en el «Sevilla».

En el Peñón

Esta mañana se ha aproximado á la plaza un buque de guerra que parece ser el mismo cañonero que vino el día 18.

El barco hizo señales con la sirena y con sus banderas.

Después se acercó tanto que se oían perfectamente de tierra las voces de la tripulación preguntando si había novedad.

Apercibidos los moros rompieron el fuego contra el buque que se aproximó muchísimo á la costa bombardeando las posiciones del enemigo.

De la Orden de la Plaza

Orden General del Ejército del día 19 de Agosto de 1909.

El Excmo. Sr. Comandante en Jefe del Ejército de operaciones se ha servido disponer lo siguiente:

1.º Para los efectos de esclarecer los derechos que pudieran tener á la cruz de San Fernando el segundo teniente de Infantería don José Fernández de Guevara y McKenna, y Sargento de la misma arma Prudencio Alonso Alonso, y á petición del Juez encargado de instruir los expedientes de juicio contradictorio solicitado, se publican á continuación los siguientes anuncios:

1.º Don Andres Pérez de la Greda, Comandante del cuerpo de Estado Mayor, se halla instruyendo por disposición del Excmo. Sr. Comandante en Jefe del Ejército de operaciones, el proceso prevenido en la Ley de 18 de Mayo de 1862 á don José Fernández de Guevara y McKenna, segundo teniente de Infantería que fué, á petición de su madre, la cual solicita se declare á su difunto hijo con derecho á la Cruz de San Fernando de 2.º clase, por el mérito que contrajo el día 23 de Julio último, en el combate sostenido contra los moros, donde murió gloriosamente en el campo de batalla.

Si algún individuo de la misma clase ó superior á la del interesado, tuviese que exponer algo en favor ó en contra del derecho que la madre del interesado cree asistirle, podrá hacerlo por escrito ó presentándose al Juez Instructor, según corresponda á su clase, dentro del término prescrito de cada día, contado desde la publicación de este anuncio.

contados desde la publicación de este anuncio.

2.º Don Andres Pérez de la Greda, Comandante del cuerpo de Estado Mayor, se halla instruyendo por disposición del Excmo. Sr. General Comandante en Jefe del Ejército de operaciones, el proceso prevenido en la Ley de 18 de Mayo de 1862, á Prudencio Alonso Alonso, sargento de Infantería que fué, á petición de su viuda, la cual solicita se declare á su difunto esposo con derecho á la Cruz de San Fernando de 2.º clase, por el mérito que contrajo el día 18 de Julio en defensa del campamento de Sidi-Ahmed el Hach, en cuyo combate fué muerto gloriosamente en el campo de batalla.

Si algún individuo etc. etc. etc.

2.º Los Ayuntamientos de Pamplona y Alanjos y la Junta de Obras del Puerto de Sevilla, felicitan con entusiasmo á las tropas de este Ejército que luchan heroicamente por honor de la Patria.

3.º El Excmo. Sr. Subsecretario del Ministerio de la Guerra comunica que han sido entregadas por el Consejo de las Órdenes Militares 5.000 pesetas con destino á los individuos de tropa heridos.

4.º Por el mismo conducto han sido enviadas 1.000 pesetas, como donativo de una persona que oculta modestamente su nombre, para ser distribuidas en la forma más conveniente.

5.º En otra carta del mismo Subsecretario del Ministerio de la Guerra se remiten 25 pesetas que desde Betanzos envía D. Claudio Oca para distribuir las en la forma siguiente: 10 pesetas al cabo Diego Celvo, del Batallón de Cazadores de Estella, que dió muerte á un moro que remataba á un soldado herido; 10 pesetas á Agustín Coronado Ortiz, que se ofreció á un jefe para recoger á un compañero rezagado ante nutrido fuego del enemigo, consiguiéndolo, y 5 pesetas al artillero Privato Macías Martínez, que no se separó del cañón que servía.

6.º Los niños de ambos sexos de las escuelas públicas de Peñaflores, por conducto del profesor de Instrucción Primaria D. Elías Martín, en nombre de las Sociedades humanitarias de las escuelas públicas de dicha villa, remiten en tierna y sentida carta, llena de frases y elogios é inspiradas en el mayor patriotismo, 250 pesetas recaudadas casa por casa, para que sean distribuidas en dos lotes de 100 ptas. y uno de 50 y se entreguen á tres de las clases ó individuos de tropa que más se distinguen y añade que abiendo en el Batallón de Cazadores de Estella y en el Escuadrón de Afonso XII, soldados naturales de aquella villa sería para ellos doblemente satisfactorio y honroso que algunos de ellos se hicieran acreedor á este Premio.

Lo que de O. de S. E. se hace saber en la General de este día para conocimiento.—El Coronel Jefe de E. M. Francisco J. Jordana.

EDICTO

El General Presidente de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.

Hago saber:

Que en vista de la apatía de algunos comerciantes en retirar del muelle las mercancías que importan, sin considerar que con ello irrogan graves dificultades, no solo para el tránsito público, si que también para las operaciones de carga, descarga y acarreo, estorpeciendo el del material de guerra y efectos con destino al ejército de operaciones; y con el fin de estimular á los dueños de mercancías á que las retiren inmediatamente, he dispuesto que, á partir del día 20 del actual, se cobre la cantidad de una peseta diaria de almacenaje por cada pipa, cajón ó fardo, y en general por cada bulto de cualquier clase que no hayan retirado después de las veinticuatro horas de su desembarco si la mercancía no está sujeta á aforo, y cuarenta y ocho horas si aduana algún arbitrio. Esta medida es con carácter transitorio hasta que se normalice la situación actual.—Melilla 17 de Agosto de 1909. Pedro Real—Rubricado.

Encuadernación Moderna

NOTICIAS

Viajero distinguido

Ha llegado á esta plaza nuestro distinguido amigo D. Enrique Macpherson, íntimamente ligado á la sociedad española «Minas del Rif».

Reciba nuestro saludo de bienvenida.

Bañista herido

Bañándose ayer tarde se hirió en un pié un alumno de la Academia de Infantaría, sobrino de nuestro estimado amigo el Comisario de Guerra D. Tomás Rojas.

Por fortuna, la herida, que le fué curada en el Puesto de Socorro, es leve.

Un compañero

Hemos tenido el gusto de saludar al distinguido periodista de Málaga, redactor-jefe de «El Porvenir Mercantil», D. Adolfo Alvarez Ulmo.

Sufragios

A las ocho, ocho y media y nueve del próximo día 23, se celebrarán misas en la iglesia parroquial en sufragio del héroe general Alvarez Cabreira (q. e. p. d.).

Periodista

Para informar á su periódico, llegó ayer de Málaga el ilustrado redactor de «El Cronista», don Juan Villar Ortega.

El «O. de Mahón»

Este vapor correo llegó de Málaga, con varios viajeros, entre ellos D. Manuel Guerrero Martín, D. Luis Lopez Peña, D. Juan San Molina, D. Emilio Fernández Sapolió, D. Pedro Asuarch López, D. José Reyes López, D. Ricardo Eller, D. Juan Conejo, D. José del N do González, D. Francisco Saplveda Merino, D. Antonio Soto Muñoz, don Manuel Fernández Villalba, D. Emilio López Martínez, D. Emilio Martínez Martín y D. Pedro Lopez Martín.

Por la tarde zarpó con algunos viajeros.

Criada

Se necesita una para cuerpo de casa. Razón calle de la Iglesia núm. 6.

El General Presidente de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.

Hago saber:

Que siendo muchos los dueños de casas del Barrio Obrero que no han construido los pozos Mouras ordenados en edicto de esta Presidencia, se les concede un improrrogable plazo de veinte días á contar de esta fecha para que los construyan; debiendo advertir á los que no lo verifiquen que se les impondrá una multa de ciento veinticinco pesetas.—Melilla 19 de Agosto de 1909.—Pedro Real.—Rubricado.

Granada Córdoba Málaga y Melilla

cuatro poblaciones muy importantes por los monumentos históricos que encierran y la bondad de su privilegiado clima. Un viaje por dichas capitales, es lo más sugestivo que puede imaginarse. Para evitar desembolsos, basta adquirir las caprichosas postales que acabamos de recibir con vistas de los edificios y lugares más notables. En objetos de escritorio tenemos cuanto se puede apetecer y advertimos que nuestras tintas son las más preferidas por los inteligentes. Libros, libretas y libritos. Para convencerse, visiten

La Española, General Chacel, 4

Administración de Loterías

Calle del general Chacel, 4 -
SORTEO DEL 31 DE AGOSTO DE 1909

Premio mayor: 100.000 Pts.
= Hay décimos á 3 Pesetas =

Se necesita una cocinera y un criado. Darán razón, calle del General Chacel, núm. 3,

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la AGENCIA FABRA)

NOTICIAS VARIAS

Un hospital en Almería

En el hospital de Almería se han instalado ochenta camas cuyo número se elevará á 200 por si fuese preciso utilizarlas durante la campaña.

El alcalde de Almería se ha dirigido al ministro de la Gobernación ofreciéndole el Hospital.

El Sr. Lacierva ha contestado en nombre del Gobierno agradeciendo el ofrecimiento.

Explosión en Cádiz

Detonación.—Alarma.—En el Polvorín Sin desgracias.—Los trabajos

Anoche se sintió en Cádiz una formidable detonación.

Pronto se supo que se trataba de una explosión habida en el polvorín de San Fernando, á donde se dirigieron inmediatamente todas las autoridades y gran gentío.

En el momento de producirse la explosión habían en el polvorín un teniente y 20 soldados, pero por fortuna no sufrieron daño.

Las tripulaciones del crucero «Extremadura» y cañonero «Don Alvaro de Bazán» trabajaron sin descanso hasta conseguir sofocar el incendio que siguió á la explosión.

El primero en acudir al lugar del siniestro fué el comandante D. Juan Lagarza.

El teniente que se hallaba en el polvorín, trabajaba sin descanso con sus soldados en la tarea de extinguir el fuego.

El Ayuntamiento de Barcelona

Al ser recibidos como de costumbre los periodistas de Barcelona por el Gobernador civil, díjoles este que debía negar fundamento á los rumores que habían circulado respecto á que se pensara en suspender al ayuntamiento de la ciudad condal.

El Sr. Crespo Azorín dijo textualmente:—La conferencia que he celebrado con el secretario del ayuntamiento no tiene la menor relación con los aludidos propósitos que se me han atribuido sin motivo. El alcalde de Barcelona tiene toda la confianza del gobierno.

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el 20 en Madrid han correspondido los premios mayores á los siguientes números:

- Primero, **6.826-Madrid**
Segundo, **24.146-Coruña**
Tercero, **28.368-Madrid**

Cuartos, 14.254 Huelva, 19.187 Madrid, 10.730 San Sebastián, 6.822 Jerez, 33.855 Montoro, 12.123 y 23.286 Valencia, 36.243 Barcelona, 5.050 Benito, 24.095 y 1.499 Alicante, 14.653 Sevilla, 13.186 Riotinto, 36.390 Dos Hermanas, 28.735 Zaragoza, 16.698 Coruña, 10.434 Huelva, 19.038 Barcelona, 36.963 Madrid, 15.427 Cádiz, 4.176 Madrid, 11.442 Valencia, 32.244 Dos Hermanas, 38.486, 30.339 y 4.460 Madrid, 13.367 Jerez, 29.429 Huelva, 7.873 Coruña, 3.768 Palma, 10.526 La Línea, 8.941 La Escala.

Extranjero

Francia

Un naufragio

Según informes particulares de Brest parece que el barco que ha naufragado en aquellas aguas, hecho que se ha conocido por el hallazgo de dos cadáveres agarrados á una boya era de nacionalidad española, pues otra boya hallada posteriormente tiene la inscripción «Bilbao».

Turquía

La cuestión de Creta

Recíbense telegramas de Constantinopla participando que en la contestación de Grecia á la nota de la Sublime Puerta se lamenta el gobierno griego de que se haya dado mala interpretación á las negociaciones sostenidas respecto al estado anárquico en la región de Macedonia.

Añade la nota que desea el gobierno seguir una política de orden.

Concretándose á la cuestión de Creta dicen que será confirmada la decisión de las potencias.

Esta contestación ha satisfecho por completo al gobierno de Constantinopla.

El boicoteo contra las mercancías de procedencia griega terminó ayer por completo.

Alemania

Niños ahogados

Comunican de Offenbach que hoy se estaban bañando doce niños en la playa, los cuales al crecer la marea perdieron pié ahogándose todos.

Otro niño que se arrojó valientemente al agua para salvarlos, pereció también.

Belgica

Rusos y japoneses

Un telegrama procedente de Bruselas dá la noticia de que al Norte de Chanchon se han producido graves dificultades entre rusos y japoneses.

Añádese que por consecuencia de estos hechos se han movilizad algunas tropas.

Inglaterra

El Rey D. Manuel

A España.—A Inglaterra

El importante diario «Daily Mail» dice que se halla autorizado para anunciar que el Rey D. Manuel de Portugal tiene el propósito de pasar en Madrid ocho días durante el mes de Noviembre próximo.

Agrega que después el joven monarca irá á Windsor, deteniéndose en París, donde permanecerá ocho días.

Hará el viaje de incógnito, acompañándole el Ministro de Negocios Extranjeros de su Gobierno.

ULTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

Destinos

El «Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra publica los siguientes destinos en los cuerpos que integran el ejército de operaciones:

Capitane: Bermejo, Rodríguez Salgado y Gonzalez Tallas, al Batallón de

Cazadores de Madrid; Alonso Gonzalez, al de Cataluña; García Alomar y Balda López, al de Barcelona; Pineda, al de Reus; Rodríguez Pereira, al de Arapiles; Fernandez Guinea, Vela Madrano y Torres Ruano, al de Llerena; Rodríguez Rivera y Carmona Fernandez, al de Las Navas; Saez Tejada y Liniers Muguero, al de Barbastro, y Fernandez Villabrido al de Tarifa.

Primeros tenientes: Allen, al Batallón de Ciudad Rodrigo; Egana, al Regimiento de Melilla; Alvarez Espinosa, al Batallón de las Navas; Guadalupe, al de Arapiles; Hiralgo Cisneros, Loigori, Gonzalez Vallarino y Montero Dalmares, al de Llerena; Gantes, al Regimiento del Rey; Vierna, Gonzalez Arnieva, al de Barbastro, Sanz Gracia, al de Reus, y Allanegri, al de Madrid.

El primer teniente de la escala de reserva Jordán Rey, ha sido destinado á la Comandancia de Artillería de Melilla.

Los capitanes Gascón y Segorbán y primer teniente Astrain, al parque móvil del ejército de operaciones.

El capitán Velarde y primeros tenientes Perez Peña, Rovira, Galvis y García Guerrero, al cuartel general del ejército de Melilla.

Destinado al mismo al capellán segundo señor Valle.

Dice Ferrándiz

Hablando de la explosión del polvorín de San Fernando, ha dicho el Ministro de Marina que se iniciará expediente para averiguar las causas que motivaron la catástrofe.

Agregó el Sr. Ferrándiz que las pérdidas ocasionadas por la explosión no entorpecerán el activo servicio que los buques de guerra vienen prestando con motivo de la campaña en el Rif.

Despachando con el Rey

El Presidente del Consejo estuvo en Palacio despachando con el Rey.

Después lo hicieron los demás ministros.

Polavieja en Palacio

De regreso de Málaga, en donde ha permanecido varios días, el General Polavieja celebró una detenida conferencia con D. Alfonso, comunicándole detalles del nuevo Hospital organizado en dicha capital andaluza con destino á los heridos de la campaña.

Asimismo el Sr. Polavieja dió cuenta al Monarca de la ambulancia de la Cruz Roja constituida en Málaga con destino á Melilla.

Instrucción pública

El Sr. Rodríguez San Pedro ha puesto á la firma del Rey varios decretos sobre nombramientos de consejeros de Instrucción pública.

Cambios del 20

París 9'50
Londres 27'60

Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELIOL

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bisutería y quincalla.

Sombreros y gorras

Gautes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.

Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

Gastronomía civil y militar

Objetos de fotografía, filtros de campaña, camas de campaña y termos.

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1

y Carretera del Buen Acuerdo, 2

Banco de Cartagena

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Ceiza, Caravaca, Alicante, Melilla, Nollia

Saldo anterior	Ptas. 10.487.057'61
Imposiciones durante la semana	371.034'09
Suma	10.858.091'70
Reintegros	325.484'82
Saldo	10.532.606'88

Melilla 7 de Agosto de 1909.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

Vapor "Velarde,"

3 viajes mensuales 3 ENTRE BARCELONA, ALMERIA Y MELILLA

Salidas de Barcelona para Almería: los 5, 15 y 25 de cada mes.

Salidas de Almería para Melilla: los 8, 18 y 28.

Salidas de Melilla para Almería: los 9, 19 y 29.

Salidas de Almería para Barcelona: los 10, 20 y 30.

	Una	0'90
Teteras	>	2'60
Platos para tetera	>	0'75
Bandeja para tostada	>	1'75
Mantequeros	>	2'10
Jarros para leche	>	1'20
Azucareros	>	2'00
Tazas con plato	>	0'85
Teteras	>	2'50
Platos para tetera	>	0'35
Bandeja para tostada	>	0'90
Mantequeros	>	2'00
Jarros para leche	>	1'45
Azucareros	>	2'10
Vasos de cristal, grabados	>	0'50
" " chinas	>	0'60
Tazas con plato, de china	>	0'60
" " " para desayuno	>	0'80
Jarros de chinas, de base ancha	>	1'15
" " " tamaño grande	>	1'50
" " " mediano	>	1'10
" " " pequeño	>	0'90

Negro nevado. Blanco dorado. Con dulce de ciruela

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20

MALAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

FRANCISCO VEGA—General Margallo 13

NOTAS DE PURE INSTANTANEAS

En pastillas de 6 porciones

Son muy nutritivas y preparadas con extracto de carne y todas especias.

SE CURCEN EN 10 MINUTOS

Premiadas en las exposiciones de París.

Arroz, la pastilla	0'30
Arroz con Joliana	0'35
Habichuelas	0'30
Guisantes	0'40
Lentejas	0'35
Papas	0'30
Rumfort	0'45
Sémola	0'30

De venta: Moco, 1, Sabida de Mastranza (Pueblo), y General Chacel, 4

HOTEL DE FRANCE

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria

Frente al Parque

Precios convencionales. On parle francais.

AVISO

Se vende una estantería completa con mostrador de tablero nogal y un aparador con cristal de una sola pieza de grandes dimensiones, perteneciente al antiguo Establecimiento de Don David J. Melul, situado calle San Miguel número 26.

PESO, FOTÓGRAFO

- Al lado de la Iglesia en construcción -

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marion á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para veróscopo. Passe-partouts, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, reglas de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquisona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

== PESO, FOTÓGRAFO.-Al lado de la Iglesia en construcción ==

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

Servicio rápido y regular entre Génova, Canarias y Portugal

Elixir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO. 5 PTAS.

autor, Núñez de Arce (antes Gor-

SALIDAS FIJAS DE MARSELLA

Todos los días 5 de cada mes para Argel, Oran, Melilla, Gibraltar, Marruecos y Canarias.

Todos los días 18 de cada mes para Barcelona, Melilla, Ceuta, Cádiz y Lisboa.

Todos los días 28 de cada mes, para Oran, Melilla, Ceuta, Marruecos y Canarias.

SAN ANTONIO

Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Cemento Armado

DE

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

SAN MANUEL

Fábrica de mosáicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

- IMPRESOS - Gran Café YUDAH

En la Administración de «EL TELEGRAMA DEL RIF», se venden á los siguientes precios:

	PTAS.
Recibos de lotería, (1 talonario de 100 hojas).	0'60
Recibos de inquilinato (1 talonario de 100 hojas).	0'60
Fé de vida (2 ejemplares).	0'05
Listas de embarque (2 ejemplares).	0'05
Notas declaratorias de Aduanas (2 ejemplares).	0'05
Timbres del Estado para empresas teatrales (2 ejemplares).	0'05

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Fenches, Vermouhts, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario. Se sirve el exquisito chocolate Lombart

--PARTOS--

Dr. HERRANZ